

А. И. РОЖИН

НЕНЭЦЯ, ВАДА

ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЙ
КЛАСС



УЧПЕДГИЗ · 1953





	He
	3

Нен.
3-54

А. И. РОЖИН

НЕНЭЦЯ' ВАДА

ГРАММАТИКА,
ВАТОНЗЕР' ПАДНАВА,
ВАДИ МЭ'МА

НЕНЭЦЯ' НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛА'
ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЙ КЛАСС' Е'ЭМНЯ НГЭДА
УЧЕБНИК

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР
МОСКВА 1953 ЛЕНИНГРАД

А. И. РОЖИН

НЕНЕЦКИЙ ЯЗЫК

ГРАММАТИКА, ПРАВОПИСАНИЕ,
РАЗВИТИЕ РЕЧИ

УЧЕБНИК
ДЛЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КЛАССА
НЕНЕЦКОЙ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ

Утверждён
Министерством просвещения РСФСР



§ 1. Предложения.



*Нати нагна.
Небяда сэдора.
Нисяда толангу.*

Сян предложениям толада?

Нюртей предложенияхана хибя' нямна
ваде'мы? Ната нгамгэм пэрнга?

Няби предложенияхана хибянда нямна
ваде'мы? Небяда нгамгэм пэрнга?

Няхарамдэй предложенияхана хибянда
нямна ваде'мы? Нисяда нгамгэм пэрнга?

Упражнения 1. Натам, небямда, нисямда ваде'ма предложения тетрадьхата' падыда'.

Упражнения 2. Предложения толада', вопросха' хэтарар'.

Ненэць' яркола.

Ты нявоты.

Вэнеко мадарнга.

Нюртей предложенияхана хибя' нямна ваде'мы? Нгамгэм пэрнга?

Няби предложенияхана нгамгэ' нямна ваде'мы? Нгамгэм пэрнга?

Няхарамдэй предложенияхана нгамгэ' нямна ваде'мы? Нгамгэм пэрнга?

Упражнения 3. Тюку картинка'амна предложения сертада'.



Нюртей картинкахана хибя' рисуйвы?
Нгамгэм пэрнга?

Няби картинкаhana хибя рисуйвы?
Нгамгэм пэрнга?

Няхарамдэй картинкаhana хибя рисуй-
вы? Нгамгэм пэрнга?

Упражнения 4. Нерцюй упражнения'
то'олха.



Нюртей картинкаhana нгамгэ рисуйвы?

Варнгэ нгамгэм пэрнга?

Сармик нгамгэм пэрнга?

Нявако нгамгэм пэрнга?

Упражнения 5. Картинка'амна сертавы
предложенияхатата' сидя предложениям
падада'.

Упражнения 6. Классхананда' таяда
нгамгэри вадета няхар' предложениям
сертада'.

Тарцяраха' тара':

Картина нгыдары.

Час тоернга.

Стол пирця.

Упражнения 7. Классхананда' таняда
нгамгэри' нямна тамна сидя предложениям
сертада', тад тикэхэд падхаюда'.

Тарцяраха' тара':

Лампа нгыдары. Лата салъя.

§ 2. Вада.

Нумда сырэйма.

Яхако' мал' ханимя'.

Сэрако сыра ям тонда.

Предложения' вадахат нга'.

Предложенияхана хусувэй вада ня-
хатата **яннга** падбада.

Упражнения 8. Предложенияха' то-
лада'. Падхаюда'.

Яхако' мал' ханимя'.

Сэрако сыра ям тонда.

Упражнения 9. Сидя вадахад нгэда
сырэй' нямна вадета предложения ихи'-
нянда' сертайда'. Хэтыда'.

Тарцяраха' тара':

Хад ладора. Мерця выварнга.

Упражнения 10. „Самолёт“ лаханаком
толада'. Вопросха' хэтада'.



САМОЛЁТ.

Тиртя нгано нгамды'. Нгацеку'
сюрба то'. Тиртя нгано почтам та.

„Самолёт“ лаханако' предложенияда
сянгок?

Нюртей предложениянда сян вадада?

Няби предложенияда сян вадахад нга?

Няхарамдэй предложениянда вадада
сянгок?

Упражнения 11. Хибярихина илени'
нямна няхар' вадахад нгэда няхар' пред-
ложениям ихинянда' сертайда'. Хэтыда'.

Тарцяраха' тара':

Ты нядэйм нгаворнга.

Вэнеко лым лунггби.

§ 3. Предложения' нгэвахана падбада нгарка буква.



УРОК' ПУНА.

Урок' ёльцеяд'. Нгацекеы' емб'яд'.
Тюку' пин тарпыд'. Пихина нгай.
Сыра сававна мандалабтангга. Нга-
цекеы' сыраха' хардакодамдо' сер-
таби'.

Тюку лаханакон' сян предложенияда?
Хусувэй предложения' нюртей вадада
нгамгэ буквахад падвы?

Хусувэй предложения' вэт нгамгэ ма-
сибтевы?

Предложения' нюртей вадада **нгар-**
ка буквахад падбада.

Предложения' вэкана **точка** масиб-
тембда.

Упражнения 12. „Сывы“ лаханаком
толахаркарнгада'.

СЫВЫ'.

Нумда тецьхама ид' ханимя' яда
сыримя нгацекы' ханакохо'на
едейку'

Тюку лаханако нгамгэ сангговоць то-
лабада?

Лоханаком предложениянгэ тярнгара'.
Падара'.

Упражнения 13. „Нгэрёй“ лаханаком
толада'. Предложениянгэ тярнгара'. Ху-
сுவэй предложения' нюртей вадам нгарка
буквахад падбида'.

НГЭРЁЙ'.

Пэдара сынгосялма тиртяко' хая'
нгамдэ' тасехэйнгэ хая' вэба' ха'-
мыд' тецьда мерця посна сарё хавна

Упражнения 14. Лаханаком толада'. Точка ханя' масибте таравам хэтада'. Ханянгы' вада' нгарка буквахад пада тара'?

Хаер' пэсьда мерцяко нимнебты нумна тир' пу'лары' лабрё' тирнга' тиртяко' мална' то' и'ли салъя

Упражнения 15. „Хэнзарё' пуна“ лаханаком падада'. Тарана яха'на нгарка буква падада', точка масибтеда'.

ХЭНЗАРЁ' ПУНА.

Сарё нгэвадай' туча ваера мерця хэ'на нгаха'на тамна хэнгомби хаер' нгадимя хибяри' манзаралъяд'.

§ 4. Нгамгэри' нюв'.



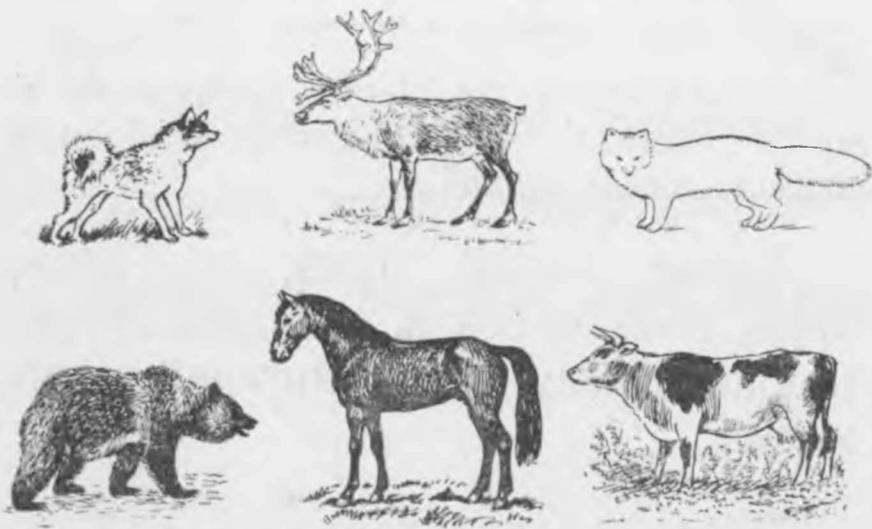
*Хар, пила, тубка, хыдя,
самовар, чайник.*

Упражнения 16. Нерня рисуйвы нгамгэри нюмдеда'. Нюбидо' картинка' сертрев' нито' пумна падыда'.

Упражнения 17. Классхананда' таянда нгамгэри нюмдеда'.

Классхана таянда' нгамгэ': стол, шкаф, счёт... (тамна нгамгэ'?)

Упражнения 18. Рисуйвы нгаво нюмдеда'. Нюбидо' картинка' сертрев' нито' пумна падыда'.



*Нохо, варк, вэмено, корова,
юно, ты.*

Упражнения 19. Вопросха' хэтнада'.

1. Интернатхана нгамгэ' таня'?
2. Пихина нгамгэ' нгади'?
3. Мяд' хэвхана нгамгэ' танясеты'?
4. Пэдарахана нгамгэ' иле'?
5. Пэдарахана нгамгэ' вадёдана'?

Хусувэй нгамгэ' харта нюмда таня.
Нгамгэри' нямна тарем юнрава'
пир': тюку нгамгэ?

Тюку нгамгэ? — Тюку книга.

Тюку нгамгэ? — Тюку юно.

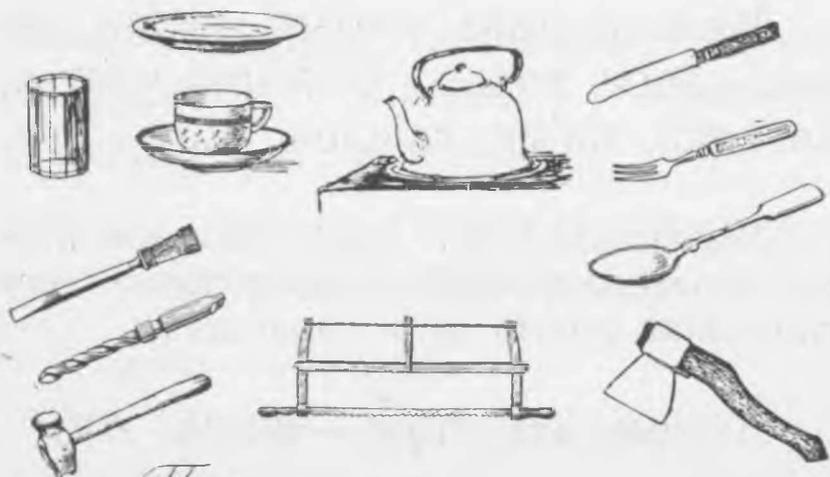
Упражнения 20. Нерня иленя нгамгэ' нюби падада', тад тикэхэд вадёданна нгамгэ' нюби падада'.

Таряв, хадий, танз, хо, варк, харв, тёня, е, сензя, ензьдей, хутий, нюрка, ламдуй, пия, инггней, лын-зерма.

Тарем паднада':

Пэдарахана таряв, танз, ... иле'. Пэдарахана хадий, хо, ... вадёдана'.

Упражнения 21. Нерня нгаворцие' нюби падада', тад тикэхэд мирцье' нюби падада'.



*Парэ; чайник, стакан,
молот, хыдя, пед' хыдя,
ситабць; тубка, хар, пила,
луцеко, вилка.*

• Тарем паднада':

Нгаворцие' нюв': чайник, ста-
кан,

Мирцье' нюв': парэ', молот,

Упражнения 22. Ембдяр' нюмли па-
дада'.

ЕМБДЯР', НГЭ' СЕЙ'.

Мальця, пива, имбыт', мадак, са-
вак, сапог, пальто, ботинка, платья,
валенка, пи'мя, галоша.

Упражнения 23. Тюку нгамгэри нго-
пой вадахана нюмдейда', няхар' точка тангэ
скобкахат серота вади пэрнгада'.

Хадий, хо, харв — тикы' ня'.

Ензьдей, марангга, ламдуй —
тикы'

Пайха, сяторэй, нёя, сявта —
тикы'

Харна, халэв, лэ'мор', варнгэ —
тикы'

Варк, сармик, тёня, пияко —
тикы'

Хабт, яхадей, нялоко, суюко —
тикы'

(халя', нгодя', зверь', ты', тиртя')

Упражнения 24. Няхар' точка тангэ нгылний скобкахат серота вади масибтейда'.

1. Ед ... сертавы. 2. Тюр ... сертавы. 3. Имбыт' ... сэдвы. 4. Пива' ... сэдвы'. 5. Стакан ... сертавы. 6. Кирпич ... сертавы.

(пяхад, есяхад, пенахат, тохокад, няхабахад, сидеркад)

Тарем паднада':

Ед есяхад сертавы.

Упражнения 25. Нерцой упражнения-раха.

1. Нером ... юпидо'. 2. Ту' пям ... пилембидо'. 3. Латам ... мимбидо'. 4. Мальцам ... сэдбидо'. 5. Тым ... ярколпидо'.

(пилахана, тубкахана, нибяхана, тынзянггана, турусхана)

Тарем паднада':

Нером тубкахана юпидо'.

§ 5. Нюмга'на падбада нгарка буква.



ХАН' ТЭНГЭ СЯНАКОВА.

Нгацекы' нидо' ханакохона едей-
култамбидо'.

Нензяминдянгэ **Петя** подер'і'.

Ерки мэтангэ **Саване** хая.

Варэнгэ **Ёнко** нулй'.

Нгэдалёдангэ **Коля** тий'.

Хов, нгэдалайдэй'!

Хибяри' нюв' нгарка буквахад
падбада'.

Упражнения 26. Нерня хасава нгацекы' нюби падада', тад тикэхэд не нгацекы' нюби падада'.

*Петя, Ира, Саване, Коля,
Сэрне, Рома, Миша, Нина,
Триша, Люся, Тшила, Феня.*

Тарем паднада':

*Хасава нгацекы' нюв': Петя,
Коля,*

*Не нгацекы' нюв': Ира, Саване,
... .*

Упражнения 27. Нерня не' нюби падада', тад тикэхэд хасев' нюби падада'.

*Иван, Ольга, Пётр, Клавдия,
Алексей, Павел, Анна, Татьяна, Ва-
силь, Ульяна, Степан, Марфа.*

Тарем паднада':

Не' нюв': Ольга, Клавдия,

Хасев' нюв': Иван, Пётр,

Упражнения 28. Предложения падада', точка' тангэ нюби падада'.

Мань нюми

Няв таня. Нюмдя

Не няв таня. Нюмдя

Небян нюм' Нисян нюм'

Упражнения 29. „Талрава“ лаханаком толада'. Няngoць падвы вади' ханзер' падвам манэ'нгада'.

ТАЛРАВА.

Колхоз' ханена' талраванзь хая'.
Сидя самбэртянгэ **Тайбари Яков,**
Вылка Алексей нгэдалайха'. **Яков'**
пумна **Ледков Семён, Ного Ан-**
на, Хэтанзи Николай нгэдалаяд'.
Алексей' пумна **Ванюта Васи-**
лий, Явтысой Михаил, Пырерка
Ульяна нгэдалаяд'. Нись пон' нга'
нгэдалёда' сэвха' тяхама'.

Лоханакоход хибяри' фамилияри падада'.

Хибяри' фамилия' (тэнз') пили' нгарка буквахад падбада':

Тайбари Яков, Вылка Алексей, Нохо Анна.

Упражнения 30. „Енгаха“ лаханакком падада'. Нгарка буквахад падбэй нюби, фамилия нгылмнандо' енехалъяда'.



ЕНГАХА'.

Тюку пи' тэхэ'на Лэхэ Семён, Худя Илья мэнгаха'. Нянанди' сидя вэнекоди'. Нябиюм' **Икця**, нябиюм' **Сэвко**.

Вэнеку' нюв' нгобтарем пили' нгарка буквахад падбада':

Икця, Лапо, Налто.

Упражнения 31. Вэнеко' нюби ихита' ха'аврайда'. Няхар' вэнеко' нювм хэтада'.

Упражнения 32. Предложения падада'.
Няхар' точка' тангэ нгылний скобкахат
серота вэнеко' нюби тэрайда'.

Лэхэ Гаврил' няхар' вэнекода.
Сэрако вэнеконда нюм' Няръ-
яна вэнеконда нюм' Париденя
вэнеконда нюм'

(Лыско, Нохо, Тасо, Яндо, Лапо,
Буро, Налто)

Упражнения 33. „Лынзекова“ лахана-
ком толада'. Вопросха' хэтара'.



ЛЫНЗЕКОВА.

Урок' ёльцеяд'. Нгацекы' пин
тарпыд'.

Вася ма:

— Лынзекохова! Пыдара' лынгарайда! Мань пюдереппум.

Нгацекы' лынгараяд'. Вася пудере.

Надя, Оля, Нина ту' пя' мандал' тяхана мэвы'. Федя, Уля, Игорь склад' тяха' лынгаравыд'.

Тики нензелмана хойда. Тамна Юра ховдавэй. Ямда мал' малнгада. Хось я'мада.

Лэркабт' пыда терсяда бочкам хыворць хадепада Лыском манэ'нга.

Тикан сюрба то. Бочкам хэвдаледа.

Мюнянда Юра мэвы.

1. Нгацекы' ханзер' сянакоса'?
2. Хибя пюрца?
3. Ту' пя' мандал' тяхана хибя' мэвы'?
4. Склад' тяха' хибя' лынгаравыд'?
5. Юрам хованзь Васям нгамгэда нядада?

Лаханакоход нгацекы' нюби, вэнеко' нювм падыда'.

§ 6. Слог.



Хов, хов, хо-нө-ёв,
пэ-да-ва-ков, хо-нө-ёв!
Хов, хов, тут-нгов,
нгэ-ця-рэй тут-нгов!
Хов, хов, тат-нгов,
мя-дон-зэ-хэ' тат-нгов!

Хынцаком мал' нгокханда' толара'. Ва-
дида чёрточка' сер' частьнгэ тярпа мэ'эйда'.

Вада' слогнгэ тярпда':
не-бя, хын-ца-ко.

Упражнения 34. Хобцоком мал' нгок-ханда' вади слогнгэ тярпа толара'. Падара'. Хобцоком ихита' пэнгара'.

Ню-дя-ко-ця, сэ-ра-ко-ця
пэ-да-рав-на са-нар-нга.



Нгэ-ла-дэ-ця сы-ра' ни-ня
нгу-дэ-цё-да ха-юр-нга.

Упражнения 35. Вади манэ'нгада', слогдо' сян нгэвам толада'.

Хар, пи-ла, ван-да-ко, то-хол-ко-да, то-лан-зё-да-ва'.

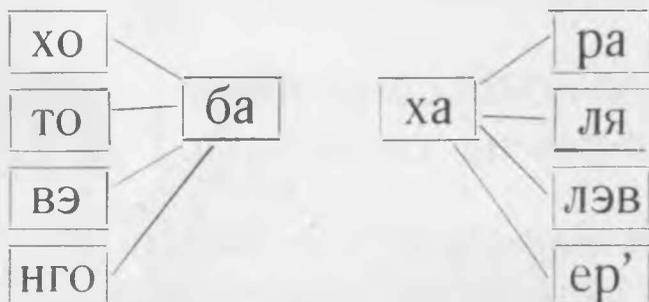
Нгопойм слогта' вада': и', хан, харп, стол.

Сидям слогта' вада': я-кэ, сы-ра, хар-на, сар-мик.

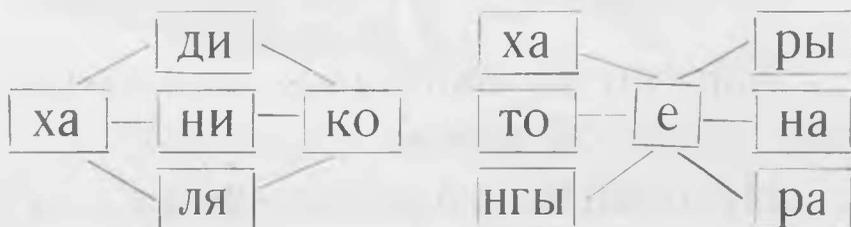
Няхарм слогта' вада': ту-да-ко, ван-да-ко, ха-бар-та, но-хо-ко, хаб-тар-ка.

Тетм слогта' вада': ла-ха-на-ко, нга-це-кэ-ця, то-хол-ко-да, вэ-не-ко-ця.

Упражнения 36. Хамадэда слогхат сидям слогта вади нгадимдеда'. Падыда'.



Упражнения 37. Хамадэда слогхат ня-харм слогта вади нгадимдеда'. Падыда'.



Упражнения 38. Нюртейри' слог' пад-вы'. Нябихи' слогдандо' харта' нядада' сидям слогта вади нгадимдева' е'эмня.

ха... ту...
хо... си...

Тарем тара:

ха-ля, ха-ды, ха-ер',...

Упражнения 39. Нябири' слог' падвы'.
Нюртейха' слогдамдо' харта' хода' сидям
слогта вади нгадимдева' е'эмня.

...да ...ба
...дя ...бя

Тарем тара:

ха-да, ва-да, нгу-да,...

§ 7. Гласной' мун', согласной' мун'.

Мо. Хар. Урок. Сыра.

1. *Мо* вада' мунда сянгок? Нюртей
мунда нгамгэ? Няби мунда нгамгэ?

2. *Урок* вадам сян слогнгэ тярп' сава?
Нюртей слогда нгамгэ? Мунда сянгок?
Няби слогда нгамгэ? Мунда сянгок?

Урок вадахана нгокханда мунда сян-
нгок?

Ваде'яда'.

Мун' гласной', согласной' нгэсеты'.

Гласной муно вадеп' воздух нян-
зивна нись мадарнгг' тарпорнга:

а, о, у, ы, э.



а



у

Согласной муно вадеп' воздух тибяха' (с, з), пибтянгга' (п, б) нибтя нямюн (т, д) мадарнгга.

Гласной му' нгопорингэ слогм хана пир'нга.

Согласной му' гласной мулихина слогнгэ хан'нга:

у-рок, у-ра, О-ло.

Упражнения 40. Вади толада'. Гласной, согласной мунодо' хэтыда'.

Ту. Харв. Хады. Сэба. Вану. Хан.
Сал.

§ 8. Гласной' буква'.



ТОХОЛКОДА НИНА.

Нина нгухукомда падарт тохола идей'. Буквадамда манэ'лабтаба хэт-бида:

Тюку а буква.	Тюку и буква.
Тюку о буква.	Тюку е буква.
Тюку у буква.	Тюку ё буква.
Тюку ы буква.	Тюку ю буква.
Тюку э буква.	Тюку я буква.

Гласной' мун' 10 буквахана падбада': *а, о, у, ы, э, и, е, ё, ю, я.*

Тюку' буква' гласной' буква нюбе'нга'.

Упражнения 41. Лаханаком толада', падара'. Хусувэй вадахана гласной буква нгылмнандо' енехалъяда'.

Люся' нгэвада есьмя. Небьяда порошкадамда та. Люся мэёвна хонарай'. Хув' Люся нгули' савумдангэ сиды'.

Упражнения 42. Нгэвахы *и, е, ё, ю, я* буквасавэй вади хода'.

Тарця' тара': *иня, есей, ябто.*

Упражнения 43. Вэки *а, о, у, ы, э* буквасавэй вади хода'.

Тарця' тара': *мора, паны, тэ.*

Упражнения 44. Картинка' нгылний вади падада', гласной буквадо' масибтейда'.



т-бк-



п-л-



п-р'



т-н-



-нГГ-



-с'

§ 9. Вади слогнгэ тярпва.

Ха-ды. Ха-лэв. Сар-мик. Ту-да-ко. Ха-бар-та. Ня-ва-ко-ця. Са-мо-лёт-ко-ця.

Хусувэй вада' гласной буквада сямбир, слогда нго' тамбир:
варк, ингг-ней, ся-то-рэй.

Упражнения 45. Вади чёрточкаха'на слогнгэ тярпа падыда'.

Ю-но, яля, иня, сую, нёя, мэё, юхуна, яхако, паеры, суюко, пияко, хаерэця.

Упражнения 46. Нерцёй упражнения-раха.

Ма-дак, савак, сахар', падар', юдак, есер', Яков, урок, хабарта, идюрця, резинка.

Упражнения 47. Нерцёй упражне-нияха' то'олха.

Харна, варнгэ, тубка, хумка, нгавка, едко, ёртя, вандако, нарматы, тиртяко, сармикэця.

Упражнения 48. Хобцокохо' падхаюда'.
Тярць пирта вади чёрточкаха'на слогнгэ
тяръяда'.

1. Няби юр' хасава нумлин ла-
дарнга. Няби юр' хасава нгылняри'
ладарнга.

(Сембяд', понгга' пэ'.)

2. Сидя яндо нув' няри' нгобер-
нгаха'.

(Хан' пыя'.)

§ 10. Вади няби строкан ханабава.

Падбада вада строкахана нибтя
нялэр' пелямда няби строкан хана-
басетыдо'.

Вада' ныкла'махана **чёрточка** (-)
масибтембда.

Вади няби строкан слогри'мана
ханабава' пир:

<i>нга-цеки</i>	<i>хаб-тарка</i>
<i>нгаце-кы</i>	<i>хабтар-ка</i>
<i>сюр-бернга</i>	<i>ня-воты</i>
<i>сюрбер-нга</i>	<i>няво-ты</i>

Упражнения 49. Вади падада', чёрточкаха'на няби строкан ханзер' ханаб' сава нгэвам манэ'лабтада'.

Сарё, самолёт, нгодя, хаер', харад, вадако, сэрако, хохорэй, ханавэй, писяко, тёняко.

Упражнения 50. Нерцую упражненираха.

Парта, лампа, школа, ручка, карандаш, тетрадь, чернила', картинка, сядобэрць', хабэвко.

Нгопорим буквата слог падбада строкахана хаембада ни нга', няби строкан ханабада ни нга':

идюр-ця, ха-хаи, юху-на, ра-дио.

Упражнения 51. Вади падада', няби строкан ханзер' ханава' пир нгэвам чёрточкаха'на манэ'лабтара'.

Ибака, япыка, илебей, ярако, яхадей, ёнеко, юноко, премия, армия, фамилия, радио.

й буква неранда нянгы буквахад янгрёмбда ни нга': *пай-ха, ко-пей-ка.*

Упражнения 52. Вади падада', няби строкан ханзер' ханавандо' пир нгэвам чёрточкаха'на манэ'лабтара'.

Пойда, нгай'нга, нгайбад, сыйна, хэйна, едейку, копейка, линейка.

Упражнения 53. „Народ' яннгэбц'“ стихотворениям толада', тад тикахад падара', ихита' пэнгара'.

НАРОД' ЯНГГЭБЦ'.

Тангар яндир' нимня
яннгэбц' тэбкадарнга'.
Яб' нямна народ' яннгэрнга'.
Яннгэбцха'нандо'
мэне мэта вадахаюдо'
Ленин, Сталин —
народ' нгарка вождьха'.

§ 11. и буква.

Иран нгухуком ми'нга'.

Ира саць май'.

И-ра **И**-ван ин-тер-нат

ма-и' ин-зе-ле ха-ха-и

Упражнения 54. Вади падада', чёр-
точкаха'на слогнгэ тяръяда'. и буквасавэй
слог нгылмнандо' енехалпида'.

И-ра, иле, илебяды, ирий, им-
быт', интернат, хахаи, нга'и, Икця,
суик, я' маирцо.

Упражнения 55. Предложения падада'.
Хаебэй вади нгылний скобкахат тэрайда'.

1. Нумгы' есума', ... нго' тарпы'.
2. Ханзад' нгылна сырари
3. Иван хадом сюртемба 4. ...
вэва я' иленяко, ты хадаби.

(ирна, инггней, ирий, хаи)

Упражнения 56. Падара', и буквасавэй
вади нгылмнандо' енехалъяда'.

Ура интернатхана иле.

Интернат школахад хахам.

Нгацекы' илебядё иле.

*Хусувэй яля' радион
инземе'.*

Упражнения 57. Картинка' нгылнянгы вади падада', хаевы и буквасавэй слог харта' масибтейда'. Ошибкам сертавонггаданда' скобкаха'на падвы вади манэсаръяда'.



---ней



--ця



--быт'



-ра



-рий



-ванко

(инггней, Икця, имбыт', Ира, ирий, Иванко)

Нгэвахы и буквасавэй вади харта' хойда'.

Упражнения 58. „Ёлавахана“ лахана-
ком толада'. Нгылнанда нгэда вопросха'
падна хэтара'.

Ответ' е'эмня лаханакоход хамадэда
предложения пэрьяда'.



ЁЛАВАХАНА.

Колхоз' ёртя' Инггней' тохона
ёрнга'. Иванко нго' нянандо' иле.

Инггней' тохона пайха, туи,
идюрця тая'. Халянгэ няна' нгока.
Ёртя' планмдо' хусувэй по' ваць
пандамбидо'.

Хов, ёртя' ёрманзь хая'. Иванко
нгано' пьян нгамды'. Икця вэне-
кодо' хардамдо' ерамбаванзь хаи.

1. Колхоз' ёртя' ханяна ёрнга'?
2. Иванко ханяна иле?
3. Инггней' тохона нгамгэ' халя' таня'?
4. Ёртя' нгамгэм пэрманзь хая'?
5. Хардамдо' ерамбаванзь нгамгэдо'
хаи?

§ 12. е буква.



е ся

е сей

Упражнения 59. е буквасавэй вади
чёрточкаха'на слогнгэ тяръяда'.

Еся, ея, есей, едэй, хае, хаена,
ваера, хаер', едко, енга, ензьдей.

Упражнения 60. Предложения падада'.
Хаембэй вади скобкахат тэрайда'.

1. Колхоз' нядэлавахана ... шко-
ла сертабэй. 2. Тир' тяхад ... вэ-
хэбтай'. 3. Яха' ермня ямб мюд
(хаена, едэй, хаер')

Упражнения 61. Хобцоку падада'. е бук-
вам нгылмнанда енехалнгада'.

Тта' ейта, сыра' тэта.

*Мал то' ерня еся нганго
мулкадарнга. Миенада ни
нладю'.*

(Тты' нянд. Ярано. Нгано.)

§ 13. ё буква.

Упражнения 62. Вади чёрточкаха'на
слонгэ тяръяда'.

Ёря, ёлава, ёртя, ёркалава, мэё,
лэё, тоёця, поёрта.

Упражнения 63. Хынцаком падада'.
Нянгоць падвы вади слонгэ тяръяда'.

Тет пыя малми
няр' хэб'нандо'
хэвдэмбоёдо'
надо' хэвраха'.
Тид' хэб'нандо'
пирбямбоёдо'
пэ тюндраха'.

Упражнения 64. Хобцоку падада'.
ё буквасавэй вади нгылмнандо' енехаль-
яда'.

*Сэрако тоёця ял тонда.
Латада еся, тахаёда еся.
Няби менга тора, няби
менга ёря.*

*Нгавралида сидя ёлнандо
да пудара'.*

*(Сыра. Ни' еся. Хан'
лата, хан' лехэ. Тила.)*

§ 14. ю буква.

Упражнения 65. Вади чёрточкаха'на
слонгэ тяръяда'.

Юра, юнуй, юно, ютек, юхуна,
юнко, сую, юдак, нгамдюр', хасую',
хаюрнга', мальюрнга', юндарнга,
юр', июль.

Упражнения 66. Табадавы сертарев'
хари' нямна ханзер' хэта таравам падада'.

Сана—мань санаюв'. Хона.
Нгэдала. Мо'на. Тёре. Хаере.

Упражнения 67. Лаханаком падада'.
Вадаха'на нгэда ю буквам нгылмнанда
енехалпида'.

Юнуй' нгэвы'. Майкам нюбета
суюсавэй юно юнко' хэвхана ха-
дырмэхэ'.

Юра хув' мер' юркы', нянь юте-
кэцям мэ, юном хосая хая.

Юра' нися Майкахана ям ер-
панггу.

Упражнения 68. Картинка' нгылний
вадаха'на хаевы буквам харта' масиб-
теда'.



су-



-но

9

хасу'

§ 15. я буква.



Я КЭ



ПИ Я

Упражнения 69. Падара', я буквасавэй вади чёрточкаха'на слогнгэ тяръяда'.

Якэ, яха, ярако, ея, пия, нёя, сёяр, яндо, ябто, яннгаць'.

Упражнения 70. Табадавы сертрев' вади нябинзер' ханайда'. Нгадимдевы вадасавэй сидя предложениям сертада'.

Ямда—ямдаяд'. Нгэдала. Тана. Мо'на. Хаере. Тёре. Мале.

Упражнения 71. Лаханакон толада', падара'; я буквам нгылмнанда енехалпида'.

*Яхако' тирт нгэсы. Яков
хакхаяда тон хая. Ябто'
нгаиды'. Турець ямадо,
ябтабэй'. Яков' нгэ' муно
нанда нгаидэт тяхама'.*

Упражнения 72. Лаханаком толада', падара'; чёрточка' тангэ я буквам масибтеда'. Тарана яха'на нгарка я буквам падбида'.

Яли' нися -нггохо'на хане. Нгоб' мэва' -лимда нго' нянанда мэда. Тэхэ'на ха-ха'.

-ляда сава нгэвы. Ханесэди' нгод' сава: тет нохо, нгопой пи-ко. Пи-кор-бтакоця, сэракоця. Пы-корида париде.

§ 16. Согласной' буква'.

Хар'на' Родинава' мэнева'.

Хусувэй вадахана согласной муно ваде'нгада'.

Согласной' мун' 23 буквахана падбада':

б, в, г, д, ж, з, й, к, л, м, н, нг, п, р,
с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ, '.

Тюку' буква' согласной буква нюбе'нга'.

Упражнения 73. „Маня’ Советской ява’“ стихотворениям толада’, хусувэй вадахана согласной буква нюмдеда’.

МАНЯ’ СОВЕТСКОЙ ЯВА’.

Маня’ ява’ тяхаринда нгарка.
Хусувэй нгамгэва’ нгоканю’.
Маня’ яхадана’ ябдана я,
я ханяхартана янгуню’.

Упражнения 74. Вади падада’. Согласной буква нгылмнандо’ енехальяда’.

Родина. Колхоз. Школа. Флаг.
Журнал. Щётка. Чайник. Нга’нго.

§ 17. *й* му’.

ХО-И-НА’	МЭ-И-НА’	ТА-И-НА’
ХОЙ-НА’	МЭЙ-НА’	ТАЙ-НА’

и му’ нгопорингэ янгниа слогм нгадимдемба пир’нга. Тикы гласной му’.

й му’ нгопорингэ янгниа слогм нгадимдемба ни нга’. Тикы согласной му’.

Упражнения 75. Вади падада'. Тярць пирта вади чёрточкаха'на слогнгэ тыръяда'.

Хасуй, ханюй, са'ньюй, едэй, хохорэй, ханавэй, менаруй, хой, нгай.

Туи, хаи, нга'и, хахаи, вараи, и'.

Упражнения 76. Нерцюй упражнения-раха.

Пайха, пайды, нгайбад, мюйко, чайник, линейка, Нгойко, едейку, маймби.

Хаива', маина', манзаина'.

Упражнения 77. „Нарэй“ лаханаком толада', падара'; й буквам нгылмнанда енехалпида'.

Нарэй'.

Нцуда нарэйма. Яхадей суюсавэй. Нюртей тиртэ то. Хув' мерувна хохорэй мун' со. Нцуда нарэйман мал' маймби'.

Упражнения 78. Табадавы сертрев' вади нябинзер' ханайда'. Нгадимбэй вадасавэй сидя предложениям сертада'.

Хона — хонай'. Хонара. Сана. Мо'на. Нгэдала. Тёре. Ёльце.

Упражнения 79. Картинка' нгылы вадаха'на хаебэй слог харта' падыда'.



---ха



ХОХО---



ТИВ---



СЯТО---



---ник



ли---ка

(пайха, хохорэй, тивтей, сяторэй,
чайник, линейка)

§ 18. в му'.



хув



ха лЭВ

в му' нгопорингэ янггня слогм ни
нгадимдембю'.

Тикы согласной му'.

Упражнения 80. Вади падада'. Тярць
пирта вади чёрточкаха'на слогнгэ тырь-
яда'.

Халэв, таряв, сюртяв, сявта, овца,
тивтей, хабэвко, хув, сэв, харв.

Упражнения 81. Табадавы сертрэв'
вади нябинзер' ханайда'. Нгадимбэй ва-
дасавэй сидя предложениям сертада'.

Нися — нисяв. Небя. Няка. Не-
ня. Тидя. Хада. Ири.

Хар — харув. Хан. Тюр. Хабт.
Карандаш. Мяч.

Упражнения 82. Няхар' точка' тангэ
скобкахат серота вади тэрада'.

1. ... икана иле. 2. ... ид' хэв-
хана иле. 3. ... пэдарохана иле.
4. ... нгэсыхына иле. 5. ... ямгана
иле. 6. Та' ... вынггана иле.

(сявта, халэв, таряв, овца, тивтей,
хабэвко)

Тарем паднада':

Сявта икана иле.

§ 19. нг му'.



вар нгэ

нгын

Упражнения 83. Нерня нгэвахы нг
буквасавэй вади падада', тад тикэхэд еркы
нг буквасавэй вади падада'. нг буквам
нгылмнанда енехалпида'.

Варнгэ, нгэ, тангы, нго, нангадя,
нгын, нянгота, нгум', нга'нго, нгуда,
нгэсы, нгавка, нгоба.

Упражнения 84. Вади табадавы серт-
рев' нябинзер' ханайда'. Нгадимбэй вада-
савэй сидя предложениям хэтада'.

Сырць — сырнга. Тирць. Турць.
Ёрць. Мадарць. Нгоберць.

Минзь — минга. Ханзь. Сянзь.
Пэнзь. Ёнзь. Чайнзь. Хонинзь.

Упражнения 85. Падара'; нг буквам
нгылмнанда енехалнгада'.

Антон нгэсын нгэдалы.

*Ханда ниня Нгэнко нгам-
ды. Нгэсы мале нгади. Ха-
рад нгока. Харад' нгарка.
Нгэнко сэврида мэнга.*

Упражнения 86. Няхар' точка' тангэ
скобкахат серота вади тэрада'.

1. Хибяри 2. Нга'нго
3. Нявако 4. Тямдэ' 5. Пи-
сяко 6. Салаба

(ядарнга, нявотарнга, тирнга, са-
нарнга, ху'люрнга, варнэрнга)

§ 20. Вади' вэка'на нгэда тасер' му'.



Ты.



Ты'.

Картинка' нгылний вадаха' няхати' ёльцехэюда'.

Нябиюм' вада' вэт нгамгэ му' нядай'?

Ты' вада' вэкана сона му' тасер'
мунм нюбе'нга.

Упражнения 87. Предложения сидлад толабида'. Маханийюм' предложенияха'на хусувэй вада' вэт нгамгэ му' нядай'?

Нгопой.

1. Ты нявоты.
2. Хасава яр-
кола.
3. Вэнеко ма-
дарнга.

Нгока.

1. Ты' нявоты'.
2. Хасава' яркола'.
3. Вэнеко' мадар-
нга'.

Упражнения 88. Предложения таба-
давы' сертрев' нябинзер' ханайда'.

- | | |
|--------------------|-----------|
| 1. Ёртя минга. | 1. |
| 2. Ёртя яннгэрнга. | 2. |
| 3. Ту нгадимя. | 3. |
| 4. Харад хахаи. | 4. |

Тарем паднада':

Ёртя минга.— Ёртя' минга'.

Упражнения 89. Вади нюртей вада'
сертрев' нябинзер' ханайда'. Нгадимбэй
вадасавэй' устноювна сидя предложе-
ниям сертада'.

Нохо—нохо'. Нявако. Пия. Тё-
ня. Таряв. Сармик. Варк. Инггней.

Упражнения 90. Предложения толада'.
Нянгоць падвы вади сидлад падыда', та-
серцавэй' вади нгылмнандо' енехалгъяда'.

Харад' ту хабты.

Няк' ту' мире'нга.

Лымбад' вар хасуй.

Вар' таяна янгу.

Нув' нярахана **тир** нгадимя.

Яха' **тир'** нгамдэд' нгылма.

Сензя хадий' мал' ни' нгамды'.
Тынзя' хо' мо' ниня нгыдары.

Тарем паднада':

Нгу — нгу', ту —

Упражнения 91. Цифраха'на падвы то-
лыро хэтыда', ханянгы вадаха'на тасер' му'
танявам таслада'. Толыро' нюби падада'.

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10

(Нгопой, сидя, няхар', тет, самляннг,
мат', си'ив, сиднет, хасую', ю')

Упражнения 92. „Нарэй“ лаханаком
толада', падара'. Тасер' мунзавэй вади
нгылмнандо' енехалъяда'.

Нарэй.

*Аля' ялбуна. Тэвдя
хаця янгу'. Нуида пили'
хаер'. Сыра юнга. Яхако'
лохорнга'. Шо' сэр' пармы.
Нянэй нарэйнгэ хая.*

Упражнения 93. Рисуйвы нгаво' нюби картинка' сертрев' нито' пумна падыда'. Тасер' мунзавэй вади нгылмнандо' ене-халъяда'.



(пя, па', сензя, тынзя', танз, ханз', хабт, либт')

Упражнения 94. Картинкам манэ'нгада'. Вопросха' падна хэтару'. Тарана' вада' скобкаха'на нга'.



1. Ты' ханяна мэ'? ... (седа' хэв-хана)

2. Ты' нгамгэм пэрнга'? ... (хадырнга')

3. Нгахакуна нгамгэ нгади? ... (мя')

4. Тэхэ' хибя то? ... (ты пэртя)

5. Нянанда нгамгэда то? ... (вэ-некода)

Тарем паднада':

Ты' седа' хэвхана мэ'.

§ 21. Вада' вэкана нгэда ь.

Хан' ян тадвы'.

Пи' **хань'** нгэвысь.

хан' ман' пис' тюс'

хань' мань' пись' тюсь

Хан вадахана *н* му' **твёрдой.**

Хань' вадахана *н* му' **мягкой.**

Мягкой знак (ь) согласной мунм
мягкойнгэ ваде'мам манэ'лабтамби.

Упражнения 95. Предложения толада'.
Нянгоць падвы вади сидлад' падыда'.

Нгаркавна **ман'**.
Мань ним намдор'.

Пис' саць паской' нгэсеты'.
Пихина **пись'** суль'.

Ес' юно' нгэбт' якад сертабада.
Пи' нисява' тэхэ'на **есь**.

Сехэры' хэвувна **тюс'** падлы'.
Мят **тюсь** тара.

Ханз' мальвы.
Едэй ханм **ханзь** тара.

Петя, тубкам **хос'**.
Парэм **нгод'** **хось** тара. Ларь-
хана нгэдакы.

Петя пэвдяхана парэм **нгодь'**
хода.

Тарем паднада':

Ман' — мань, пис' — ...

Упражнения 96. Предложения падада'. Мягкой знаксавэй вади нгылмнандо' ене-халъяда'.

1. Нянь яхад ябцбада. 2. Паль' чайм нгэрпаб' вэва. 3. Портфель' книга, тетрадь мэ'ма' е'эмня сава. 4. Интернатхана кровать' пружина-савэй'. 5. Коридоркана фонарь' нгыдары.

Упражнения 97. Лаханаком толада', падара'. Вади' вэка'на нгэда мягкой знакм, неранда нянгы буквам нгылмнанди' ене-халпида'.

*Надя' нися Саля Хардан
ядарнлась. Тыда нерденя ты
пэрти' малёяхана мэсь.
Лэибаранда ниня едэй
медаль' надились. Медаль-
таида колхозндо' ты са-
вавна лэтрава' езиня мильць.*

Упражнения 98. „Владимир Ильич Ленин“ лаханаком толада', падара'.

Владимир Ильич Ленин.

Ленин трудящийся хибяри' нясь. Тыда мал' ман-зарана хибяри' сававна илелман харвась. Ленин нгацены саць мэнеядась. Тыда мал' нгацены' тоходанван, сававна илелман харвась.

Упражнения 99. Лаханаком падада'. Чёрточка' тангэ тарана буква масибтеда'.

Тей яля' нумда хаера-ь. Са-ь иба-ь.

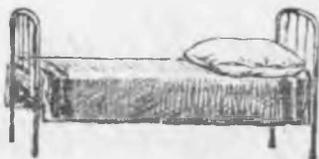
Федя яля' ямбан пихина сянаку-ь. Хано' пый ярколпи-ь, ханакохона едейку-ь.

Федя я'авлада, илебядёда нгацекы.

Упражнения 100. Картинка' нгылы вади падада', хаевы буква харта' масибтейда'.



ня--



кровать--



портфель--'



буква--



медаль--'



тетрадь--

Упражнения 101. Вади табдавы сер-
трев' нябинзер' ханайда'. Нгадимбэй ва-
дасавэй сидя предложениям хэтада'.

Хоны—хонысь. Нгамды. Нгэ-
далы. Нгади. Сянаку. Минга. Ядар-
нга. Парумби.

Упражнения 102. Нерцуй упражне-
нияраха.

Падна—паднаць. Толанггу'.
Сэдора'. Яркола'. Сырнга'. Сюрби'.
Чайнга'. Нгаворнга'.

§ 22. Мал' тохола'мам повторайбава'
е'эмня нгэда' упражнения'.



*Мама нгацкэлида нгавла.мби.
Вэнеко мми лунгби.
Нгавка я.и нгаворнга*

Предложения картинка' сертрев' тет-
радьхата' падыда'.

Упражнения 103. „Сую“ лаханаком
предложениянгэ тярпа падара'.

СЮЮ.

Суюко небянда пумна танета
яхадей парума суюко ярме хаи
яхадей пуняюв' то суюко нгамелй'

Упражнения 104. Тет вадарихид нгэда предложения падада'.

Маркана пирця', нгарка' харад' тая'. Ядэлава' мюмня трамвай' ядарнга'. Маркана магазин, школа, кино, театр нгока.

Маня' яханана' мар' нгока. Москва сямянхат нгарка.

Москва маркана Ленин, Сталин иленгаханзь, манзарангаханзь.

Упражнения 105. Картинка' сер' нерня тирти' нюби падада', тад тикэхэд хало' нюби падада'.



(лэ'мор', варнгэ, хабэвко, халэв, ся-
торэй, сёмга, пелха, ляра)

Тарем паднада':

Тирти' нюв': хабэвко,

Хало' нюв': пелха,

Упражнения 106. Нерня ханенахана тарана нгаво' нюби падада', тад тикэхэд ёртяхана тарана нгаво' нюби падада'.

Янгго, понгга, туни, нямзэхэй, нгано, пораха, лабя, бочка, пулька, ламба, ес', вада.

Тарем паднада':

Ханенахана тарана'

нгамгэ': янгго, туни, ...

Ёртяхана тарана' нгам-

гэ': понгга, нямзэхэй, ...

Упражнения 107. Предложения падада'. Точка' тангэ скобкахат иленя нгаво' нюби падада'.

1. ... мадарнга. 2. ... туро'нга.
3. ... ха'нере. 4. ... идна. 5. ... нго-
бернга.

(сую, писяко, вэнеко, сармик, юно)

Тарем паднада':

Вэнеко мадарнга.

Упражнения 108. Лаханаком толада'. Падара'. Хибяри' нюби, фамилия, вэнеку' нюби нгылмнандо' енехалъяда'.

Вако, Неко хар' лити' вэнекохо' на нгэдалыхы'. Нензяминдянгэ Лыском мэ'нгаха'. Неранди' няна Николай тидяди' минга. Нензяминдяданда Сэвко подермы. Нгули' мертвявна минга'. Пумнандо' миндя Вылка ,Фёдор нгодъринда пере.

Упражнения 109. „Сайнорма нянана' ни тара“ стихотворениям толада', падара'. Вади чёрточкаха' на слогнгэ тяръяда'. Стихотворениям ихита' пэнгара', мал' нгокханда' хэтара'.



САЙНОРМА НЯНАНА' НИ ТАРА'.

Ибакоко тангго классхана
нгацекеы' тёмбьявна падна':

„Сайнорма нянана' ни тара'.

Мал' яндер народ' мир' е'эмня ну'“.

Упражнения 110. „Нюртей Май“ янг-
гэбцм толада', падара'. Хынцаком ихита'
пэнгара'.

НЮРТЕЙ МАЙ.

Нюртей по' тоходанна'
сававна ембадё

Нюртей Май ялям мэ'манзь
нгод' площадян яда'.

Сава отметкаха'нандо'

Май' ялям ядабта'.

Портрет' нид Сталин сырнга,
няндо' ванерабты.

Упражнения 111. Лаханаком падада'.
Чёрточка' тангэ и нибтя й букваха' пад-
бида'.

Нго-ко' нися няръяна мяд' ты
пэрнга, мято' несэ-ян ямда-'. Школа'
нгэ'ма нгэсы хаха-. Нисяда нгэсын

ха'мы'. Нго-ко ма-'. Нисямда - нтер-
натан ханада, ханзер' - левамдо'
ваде'ла.

Упражнения 112. Картинкам манэ'нга-
да'. Вопросха' падна хэтарар'. Ответха'на
тарана вади скобкахат пэрьяда'.



1. Ся'ны' нгэвы'? ... (тангы')
2. Нгацекы' ханя' ядарца'? ...
(пэдаран ядарнгаць)
3. Пыдо' нгамгэ'ям манэца'? ...
(варкм манэ'нгаць)

4. Варк нгамгэм пэрца? ... (яха-кохона хало ня'марпись)

5. Нгацекеы' ханя' сюрбсид'? ... (хардахандо' сюрбыдаць)

Нгадимбэй лаханаком толада', заголовкадамда хода'.

Упражнения 113. Тюку вадасавэй предложения сертада'. Сидя предложениям падада'.

хан	ман'	пис'	тюс'
хань'	мань	пись'	тюсь

Тарця' тара':

Тюс' седюмы'.— Хардан тюсь тара.

Упражнения 114. Тюку вадасавэй предложения сертада'. Сидя предложениям падада'.

нгу	ту	вар	тир
нгу'	ту'	вар'	тир'

Тарця' тара':

Нгу тюрхад санггово'нга.— Сармик' нгу' нгади.

Упражнения 115. „Волга—Дон канал“
лаханаком толада'. Вопросха' падна хэ-
тара'. Ответ' е'эмня лаханакоход хамадэда
предложения пэрнгада'.

ВОЛГА-ДОН КАНАЛ.

Маня' яханана' Волга, Дон яха-
няна нгарка' манзая' минга'.

Нгарка плотина сертамби', лата
канал сабкамби'.

Волга, Дон яхаха' понггана
Ленин Владимир Ильич нювм ню-
бета канал сертавы. Мале тикы ка-
налувна нгамгэрисавэй', минда хибя-
рисавэй' нгарка' пароход' ядарнга'.

Волга, Дон и' каналомана хасуй,
ицяда лабтаха' ханта.

Ся'ня и' тикы лабтаха' тута, лаб-
таха'на хуркари нгамдэ' вадёда,
пэдарар' вадёда'.

Маня' ява' тамна сава илелты',
тамна мэберта.

1. Нгарка яси' ид' ханя' минга'?
2. Хасуй лабтаха'на нгамгэ' вадёда'?

Упражнения 116. „Москва“ стихотворениям падада', ихита' пэнгара', мал' нгокханда' хэтара'.



МОСКВА.

Москвам марде' ний мар'нгэ
маня' нгарцуць пэрнгава'.
Москва мар'ма' по' нимня
паскойнгэ хантана.

СОДЕРЖАНИЯ.

	Стр.
§ 1. Предложения	3
§ 2. Вада	6
§ 3. Предложения' нгэвахана падбада нгарка буква	8
§ 4. Нгамгэри' нюв'	10
§ 5. Нюнга'на падбада нгарка буква	16
§ 6. Слог	22
§ 7. Гласной' мун', согласной' мун'	25
§ 8. Гласной' буква'	27
§ 9. Вади слогнгэ тярпва	29
§ 10. Вади няби строкан ханабава	30
§ 11. и буква	32
§ 12. е буква	36
§ 13. ё буква	37
§ 14. ю буква	38
§ 15. я буква	40
§ 16. Согласной' буква'	41
§ 17. й му'	42
§ 18. в му'	45
§ 19. нг му'	46
§ 20. Вади' вэка'на нгэда <i>тасер' му'</i>	48
§ 21. Вада' вэкана нгэда <i>ь</i>	52
§ 22. Мал' тохола'мам повторяйбава' е'эмня нгэда' упражнения'	57

1954 г.
13411

Изд. № 153

*Редактор А. М. Щербакова.
Художественный редактор
В. Б. Михневич.
Технический редактор
А. А. Кирнарская.
Корректор А. А. Морозова*

Подписано к печати 2/IX 1953 г. М 41040.
Бумага 60x92 $\frac{1}{16}$ —2,125 бум. л.—4,25 печ. л.
Уч.-изд. л. 4,35. Цена без переплёта 45 к.
Переплёт 50 к. Тираж 2500. Заказ № 509.

Типография № 3 Ленгорполиграфиздата.

Век

Секунды

Гласный буквы

Сколько букв

Сколько слов

12. 13. 14.

15. 16. 17.

18. 19. 20.

Важно

Сколько букв

123 456







3-1A195/1

Цена 95 коп.

Нен.
3-54

387 94